

Výstavba a výsadba městského parku byla zahájena v roce 1901. V roce 1926 byla v městském parku slavnostně odhalena busta hudebního skladatele Eduarda Schöna – Engelsberga. Na park navazují městský sportovní areál a letní koupaliště.



Work started on landscaping and planting the town park in 1901. In 1926 a bust of the composer Eduard Schön – Engelsberg was unveiled there. The town's sports complex and summer outdoor swimming pool are connected to the park.

KLOKOČOV A NEJVYŠŠÍ KOPEC V OKOLÍ
Klokočov and the highest hill in the area

Mezi nejvýznamnější památky v obci patří kostel sv. Ondřeje a socha sv. Jana Nepomuckého před kostelem. Nejvyšším místem je kopec Horka (603 m) ve Františkově Dvoře. Klokočov proslul chovem chladnokrevných koní plemene slezský norik.

The most notable sights in the village include St. Andrew's Church and the statue of St. John of Nepomuk in front of the church. The highest point is Horka hill (603 m) in Františkov dvůr. Klokočov became famous for breeding Silesian Noriker cold-blooded horses.



HROB RAZUMOVSKÝCH V RADKOVĚ
Tomb of the Razumovský family in Radkov

Na hřbitově se u jižní strany ohradní zdi nachází unikátní soubor plastik z 19. století, patřících bývalým majitelům hornovikštejnského panství. Poslední z držitelů vikštejnského panství Kamillo Razumovský se rozhodl soustředit zde ostatky svých předků.

By the southern side of the wall around the cemetery there is a unique set of sculptures dating from the 19th century, belonging to the former owners of the Horní Vikštejn estate. Kamillo Razumovský, the last of the holders of the Vikštejn estate, decided to have the remains of his ancestors laid to rest here.



Informační centrum
Information Centre



náměstí Jana Zajíce 7
749 01 Vítkov

Tel.: +420 556 312 255
+420 739 005 789
E-mail: icvitkov@vitkov.info

Vydalo město Vítkov
2023

náměstí Jana Zajíce 7
749 01 Vítkov

Tel.: +420 556 312 255
+420 739 005 789
E-mail: icvitkov@vitkov.info

Published by the Town of Vítkov
2023



Tento projekt byl financován z rozpočtu Moravskoslezského kraje a města Vítkova.

This project was financed from the budget of the Moravian-Silesian Region and the Town of Vítkov.

Kam na
VÍTKOVSKU



Tips for trips in THE VÍTKOV REGION

Prvním svědectvím, které o Vítkovu archivy vydaly, je listina z roku 1301, ze které jednoznačně vyplývá, že v této době už bylo město odvolací stolicí německého kolonizačního práva.

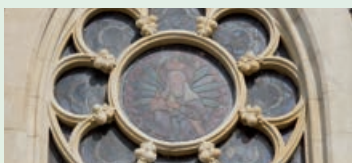
The first mention of Vítkov in the archives is a document dating from 1301, which clearly shows that back then the town was already the bench of appeal for German colonization law.



FARNÍ KOSTEL NANEBEVZETÍ PANNY MARIE Parish Church of the Assumption of the Virgin Mary

Dominantou města je farní kostel Nanebevzetí Panny Marie, postavený v novogotickém stylu v letech 1914-1918 podle plánů stavitele Václava Matusche z Vejprty.

The most distinctive landmark in the town is the parish Church of the Assumption of the Virgin Mary, built in the Neo-Gothic style in 1914-1918 according to plans drawn up by builder Václav Matusch of Vejprty.



HŘBITOVNÍ KOSTEL NANEBEVZETÍ PANNY MARIE Cemetery Church of the Assumption of the Virgin Mary

Stavba hřbitovního kostela Nanebevzetí Panny Marie, jako jednodílné kamenné budovy s vysokou cibulovou věží, se datuje k roku 1625. Interiér kostela zaznamenal největší úpravy na přelomu 70. a 80. let dvacátého století.

The cemetery Church of the Assumption of the Virgin Mary, a single-nave stone building with a tall onion dome, dates back to 1625. The greatest alterations were made to the church's interior in the late 1970s and early 80s.



HROB JANA ZAJÍCE NA MĚSTSKÉM HŘBITOVĚ VE VÍTKOVĚ Tomb of Jan Zajíc in Vítkov town cemetery

25. února 1969 následoval Jan Zajíc, vítkovský rodák, příkladu Jana Palacha. Upálil se v průjezdu domu na Václavském náměstí v Praze. Vzplál ze stejných důvodů jako první pochodeň, in protest proti sovětské okupaci, s pocitem, že je třeba vytrhnout lidi z apatie a poraženectví. Náhrobek na Janově hrobě je dílem akademického sochaře Olbrama Zoubka.

On 25 February 1969, Jan Zajíc, who was born in Vítkov, followed the example set by Jan Palach. He set fire to himself in the passageway of a building on Wenceslas Square in Prague. He committed this act of self-immolation for the same reasons as the first martyr, in protest at the Soviet occupation, feeling that people needed to be pulled out of their rut of apathy and defeatism. The stone on Jan's tomb is the work of the academic sculptor Olbram Zoubek.



SOCHA KRISTA NA MĚSTSKÉM HŘBITOVĚ Statue of Christ in the town cemetery

Socha vítkovského rodáka Josefa Mühra je dominantou vítkovského hřbitova. Laskavý výraz i smutek v očích Krista, naplní kolemjdoucí láskou i pokorou.

The statue by Vítkov sculptor Josef Mühr is the dominant feature of the Vítkov cemetery. The kind expression and sadness in Christ's eyes fill passers-by with love and humility.



ZŘÍCENINA HRADU VIKŠTEJNU Ruins of Vikštejn Castle

Zřícenina se nachází na skalním ostrohu nad řekou Moravicí. První písemná zmínka o hradu pochází z roku 1377. Po vybudování zámku v Horním Vikštějně (Dubová) byl po roce 1776 definitivně opuštěn. V současné době je přístup ke zřícenině hradu značenou modrou turistickou cestou vedoucí z Vítkova přes Podhradí.

The ruins are situated on a rocky outcrop above the Moravice River. The first written record of the castle dates from 1377. After the chateau was built in Horní Vikštěj (Dubová), the castle was completely abandoned after 1776. Nowadays you can get to the castle ruins by following the blue footpath markers leading from Vítkov through Podhradí.



TĚŽBA BŘIDLICE NA VÍTKOVSKU Quarrying slate in the Vítkov region

V oblasti Vítkovska jsou nejčastěji zastoupenými horninami břidlice a moravská droba. Břidlice se v oblasti Nížkého Jeseníku používala již ve středověku. Od 18. století se začala průmyslově těžba a začala se z ní vyrábět střešní krytina. Postupně se těžba z povrchových lomů přesunula do podzemí, kde byly, a dodnes jsou, zásoby kvalitní břidlice vhodné především k pokrývání střech.

The most common rocks in the Vítkov region are slate and Moravian greywacke. Slate was used in the Nížký Jeseník region back in mediaeval times. It began to be quarried on an industrial scale in the 18th century and was used to make roofing tiles. Initially sourced from surface quarries, it was later mined underground, where there was (and still is) plenty of quality slate suitable especially for roofing purposes.



RAABOVA ŠTOLA Raab Tunnel

Raabova štola je jednou ze sedmi štol takzvaných Raabových dolů. Jedná se o doly, které zde otevřel starotěchanovický občan Johann Raab. Přístupná je pouze jedna a nachází se na naučné stezce Dědictví břidlice. Prohlídku je třeba si předem objednat.

The Raab Tunnel is one of seven tunnels in the Raab mines. These mines were opened by Johann Raab, from Staré Těchanovice. Only one of them is accessible and is situated on the Slate Heritage nature trail. Tours need to be booked in advance.

